



TSF200

Telellarme per ascensori



Manuale Operativo

rev. 2.1 04/2015

INDICE

PRECAUZIONI	II
BATTERIA DI BACKUP	II
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'	II
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	III
1. INTRODUZIONE	ITA1.1
1.1. CARATTERISTICHE TECNICHE	ITA1.1
1.2. DESCRIZIONE DEL SISTEMA E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	ITA1.2
2. INSTALLAZIONE	ITA2.1
2.1. CONSIGLI DI SICUREZZA	ITA2.1
2.2. ARCHITETTURE DI INSTALLAZIONE	ITA2.1
2.3. VERIFICHE DURANTE L'INSTALLAZIONE	ITA2.8
2.4. PRIMA DI ACCENDERE IL TSF200	ITA2.9
2.5. COLLEGAMENTO VOICE BOX	ITA2.10
2.6. MORSETTIERA TSF200	ITA2.11
2.7. TOPOGRAFIA TSF200	ITA2.11
2.8. MORSETTIERA VOICE BOX - CABINA MOD22	ITA2.12
2.9. TOPOGRAFIA VOICE BOX - CABINA MOD220	ITA2.12
2.10. MORSETTIERA VOICE BOX - TETTO/FOSSA MOD210	ITA2.13
2.11. TOPOGRAFIA VOICE BOX - TETTO/FOSSA MOD210	ITA2.13
2.12. MORSETTIERA VOICE BOX - PULSANTE MOD215	ITA2.14
2.13. TOPOGRAFIA VOICE BOX - PULSANTE MOD215	ITA2.14
2.14. LED: TSF200	ITA2.15
2.15. LED: VOICE BOX	ITA2.15
2.16. BATTERIA DI BACKUP (COD.7426234)	ITA2.15
2.17. PULSANTE DI RESET TSF200	ITA2.16
3. CONFIGURAZIONE	ITA3.1
3.1. CONFIGURAZIONE DA TELEFONO LOCALE	ITA3.1
3.2. CONFIGURAZIONE DA TELEFONO REMOTO	ITA3.1
3.3. CONFIGURAZIONE VIA SMS	ITA3.2
3.4. TABELLA CONFIGURAZIONE	ITA3.2
3.5. ESEMPI DI CONFIGURAZIONE	ITA3.7
3.6. COMANDO UNICO VIA SMS	ITA3.7
3.7. REGISTRAZIONE MESSAGGIO DI ALLARME (COMANDO 40#)	ITA3.7
3.8. ASCOLTO MESSAGGIO DI ALLARME (COMANDO 41#)	ITA3.8
3.9. GESTIRE LA CHIAMATA DI ALLARME	ITA3.8
3.10. RESETTARE L'ALLARME (COMANDO 19)	ITA3.8
3.11. RIPRISTINO CONFIGURAZIONE DI FABBRICA (COMANDO *99#)	ITA3.8
3.12. RIPRISTINO CONFIGURAZIONE DI FABBRICA COMPLETO (COMANDO *9900#)	ITA3.8
3.13. CAMBIO DI LINGUA (COMANDO 45*XX#)	ITA3.9
3.14. REGOLAZIONE VOLUME ALTOPARLANTE E GUADAGNO MICROFONO	ITA3.9
3.15. ATTIVAZIONE VIVAVOCE IN CABINA NELLE CHIAMATE IN INGRESSO	ITA3.9
3.16. ATTIVAZIONE FUNZIONE CITOFONO (COMANDO *1 O *2 O *3)	ITA3.10
3.17. RELE'1 E RELE'2: GESTIONE APRI CANCELLO (COMANDI 81# E 82#)	ITA3.10
3.18. RELE'1: GESTIONE CAMPANA (COMANDO 84T#)	ITA3.11
3.19. RELE'2: GESTIONE LEGGE 13 (COMANDO 831#)	ITA3.11
3.20. FILTRO DEGLI ALLARMI	ITA3.11

È vietata la riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale, in qualsiasi forma, senza esplicito consenso scritto da Fitre S.p.A. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia Fitre S.p.A. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Tutte le altre marche, prodotti e marchi appartengono ai loro rispettivi proprietari.

PRECAUZIONI

Al fine di salvaguardare la sicurezza, l'incolumità dell'operatore e il funzionamento dell'apparato, devono essere rispettate le seguenti norme per l'installazione. Il sistema, compresi i cavi, deve venire installato in un luogo privo o distante da:

- Polvere, umidità, calore elevato ed esposizione diretta alla luce del sole.
- Oggetti che irradiano calore. Questi potrebbero causare danni al contenitore o altri problemi.
- Oggetti che producono un forte campo elettromagnetico (altoparlanti Hi-Fi, ecc.)
- Liquidi o sostanze chimiche corrosive.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura ambiente da -20°C a +55°C Umidità relativa dal 20 a 80% n.c.

Pulizia dell'apparato: Usare un panno soffice asciutto senza l'ausilio di solventi.

Vibrazioni o urti: Attenzione a non causare vibrazioni o urti.

BATTERIA DI BACKUP

ATTENZIONE: questo apparato può essere equipaggiato con una batteria di backup ai polimeri di Litio.

La batteria può incendiarsi, esplodere o causare serie bruciature. Evitare di smontarla, saldarla, bruciarla o gettarla in acqua. Tenere lontano dai bambini. Sostituire solo con una batteria dello stesso modello. La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da personale qualificato. L'uso di una diversa batteria può provocare rischi di incendio o esplosione. Le batterie, in Italia, sono considerate rifiuti urbani pericolosi e vanno smaltite secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 e disposizioni locali).

La batteria non è compresa nella Garanzia, come indicato nel paragrafo Clausole di Garanzia.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Nome: **TSF200Q e TSF200X** Tipo: Sistema Allarme Ascensore.

Categoria: Apparecchiatura per la Tecnologia dell'Informazione, al quale questa dichiarazione si riferisce, soddisfano i requisiti essenziali della sotto indicata Direttiva:

- 1999/5/CE del 9 marzo 1999, R&TTE, (riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità), Decreto Legislativo del 9 maggio 2001, n.269, (G.U. n. 156 del 7-7-2001).

Come designato in conformità alle richieste dei seguenti Standard di Riferimento o ad altri documenti normativi:

EN 301 489-1

EN 301 489-7

EN 301 511

EN 300 220

EN 55022

EN 55024

EN 50385

EN 60950-1 + A11 +A1 +A12



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggete attentamente le istruzioni e norme qui riportate prima di accendere il dispositivo. Violare tali norme potrebbe essere illegale e creare situazioni di pericolo. Per ognuna delle situazioni descritte è necessario fare riferimento alle disposizioni e norme del caso. Il presente dispositivo è una radiocetrasmittente a bassa potenza. Quando è in funzione, invia e riceve energia a radiofrequenza (RF). Il dispositivo produce campi magnetici, per questa ragione deve essere tenuto lontano da supporti magnetici quali dischetti, nastri, ecc. Il funzionamento del dispositivo vicino a dispositivi elettrici ed elettronici quali radio, telefoni, televisioni e computer può causare interferenze.



INTERFERENZE

Il presente dispositivo, così come tutti i dispositivi senza fili, è soggetto a interferenze che possono influire sulle prestazioni del dispositivo.



UTILIZZO IN AUTO

Non utilizzate il dispositivo se siete alla guida. Nel caso di utilizzo su autoveature è necessario verificare se i dispositivi elettronici del veicolo siano protetti contro l'emissione RF. Non installate il dispositivo nello spazio che l'airbag occuperebbe gonfiandosi.



UTILIZZO IN AEREO

Spegnete il dispositivo quando siete in aereo. L'utilizzo di dispositivi GSM su aeromobili è illegale.



UTILIZZO ALL'INTERNO DEGLI OSPEDALI

Spegnete il dispositivo in prossimità di apparecchiature medicali; in particolare potrebbero verificarsi interferenze con stimolatori cardiaci e protesi acustiche. Ponete la massima attenzione nell'utilizzo del dispositivo negli ospedali e nei centri sanitari, in quanto è possibile che siano in uso dispositivi sensibili a segnali esterni di radiofrequenza. Nei centri sanitari, dove espressamente indicato, l'apparecchio va tenuto spento.



UTILIZZO IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI

Non utilizzate il dispositivo in depositi di carburante, impianti chimici o in aree caratterizzate dalla presenza di gas esplosivi o dove sono in corso operazioni con esplosivi. Sarà necessario rispettare le limitazioni e attenersi a qualunque norma o disposizione prevista.



MODALITÀ D'USO

Non utilizzate il dispositivo a contatto col corpo umano, non toccate l'antenna se non strettamente necessario. Utilizzate solo accessori approvati. Consultate i manuali di eventuali altri dispositivi da collegare al presente dispositivo. Non collegate dispositivi incompatibili.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'Art. 26 "Informazione agli utilizzatori" - **Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".**



Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, destinata ad un nucleo domestico, in ragione di uno a uno, ai sensi dell'articolo 11, comma 1 del suddetto Decreto Legislativo.

Inoltre, come previsto dell'articolo 11, comma 3 del suddetto Decreto Legislativo è previsto presso il punto vendita, il conferimento a titolo gratuito senza alcun obbligo di acquisto per i RAEE di piccolissime dimensioni, provenienti dai nuclei domestici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla eventuale presenza di sostanze pericolose e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte detentore, comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

1. INTRODUZIONE

Grazie per la fiducia accordataci nell'acquistare un prodotto FITRE.

TSF200 e Voice Box costituiscono un sistema di teleallarme bidirezionale per ascensori, conforme alle normative **EN81.28 , EN81.1 , EN81.2** .

Il teleallarme permette, agli eventuali utenti rimasti bloccati in una cabina di ascensore, di **inviare una segnalazione di allarme via GSM** verso un Centro di Soccorso oppure verso Personale di Assistenza autorizzati.

La chiamata di allarme dalla cabina viene attivata premendo il pulsante di allarme collegato alla morsetteria del Voice Box MOD220.

L'utente in cabina verrà rassicurato con un messaggio di conforto riprodotto nell'ascensore ed il segnale luminoso giallo si accende per segnalare che l'allarme è stato inviato, contemporaneamente il teleallarme chiama il numero di telefono di un Centro di Soccorso o del Personale di Assistenza: numeri che dovranno essere configurati dal gestore dell'ascensore.

Quando il teleallarme stabilisce la comunicazione vocale con il Centro di Soccorso oppure con il Personale di Assistenza, l'utente in cabina vedrà l'accensione del segnale luminoso verde a segnalare che l'allarme è stato ricevuto, a questo punto potrà dialogare in vivavoce con il personale addetto ricevendo l'assistenza necessaria.



1.1. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Modulo GSM: GSM/GPRS Quad-Band 850/900/1800/1900MHz
- Potenza in uscita:
 - Classe 4 (2W / 33dBm nominali massimi) per GSM a 850/900 MHz
 - Classe 1 (1W / 30dBm nominali massimi) per DCS a 1800/1900 MHz
- Interfaccia Voce: FXS su morsetteria a vite
- Chiamate Voce
- Chiamate Dati
- Interfaccia seriale RS232 su connettore femmina RJ45 per connessioni DATI
- GPRS classe 10
- Velocità GSM fino a 9600 bps
- Stack TCP/IP integrato
- Led per indicazione stato del dispositivo
- Supporto per montaggio su guida DIN (solo nel modello cod. 7426200)
- Case di metallo per montaggio a muro (solo nel modello cod. 7426201)
- Connettore SMA per antenna
- Porta USB per aggiornamento firmware
- Pulsante Reset (Riavvio – Fine Allarme)
- 2 Relè (max 60 Vcc/Vac – 2A)
- Alimentazione: 12-24Vcc - 1A min
- Batteria di backup ricaricabile integrata (solo nel modello cod. 7426201)
- Marcatura CE e compatibile Rohs
- EN 81-28 , EN 81-1 , EN 81-2

1.2. DESCRIZIONE DEL SISTEMA E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il sistema di teleallarme Fitre è costituito principalmente da 2 elementi:

- TSF200** Combinatore teleallarme con modulo GSM/GPRS integrato in modo nativo.
Voice Box Derivato viva voce con microfono ed altoparlante integrati.

Il viva voce **Voice Box** viene collegato al teleallarme **TSF200** con solo 2 fili.

Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

Il combinatore teleallarme **TSF200** è disponibile nelle seguenti versioni:

TSF200Q Teleallarme su supporto per Guida DIN (cod. 7426200)

Consigliato per installazioni all'interno del quadro di manovra.

Fornito con:

- antenna GSM con base magnetica e cavo di 3 metri.

Accessori acquistabili separatamente:

- alimentatore esterno 220Vac / 12Vcc – 1000mA (cod. 7426233);
- batteria ricaricabile Li-Pol 3,7Vcc – 3800mAh (cod. 7426234).

TSF200X Teleallarme integrata in box di metallo (cod. 7426201)

Consigliato per installazioni tetto cabina o in testata.

Fornito con:

- antenna GSM con base magnetica e cavo di 3 metri;
- alimentatore esterno 220Vac / 12Vcc – 1000mA;
- batteria interna ricaricabile Li-Pol 3,7Vcc – 3800 mAh;
- viti per fissaggio a muro.



Il viva voce **Voice Box**, sottile solo 19mm ed alimentato direttamente dal teleallarme TSF200 è disponibile nelle seguenti versioni:

Voice Box Tetto/Fossa o Sotto cabina MOD210 (cod. 7426210)

Per le installazioni sul Tetto dell'ascensore, in Fossa o in Sotto cabina.

Provvisto di:

- microfono ed altoparlante integrati;
- pulsante di allarme integrato;
- pulsante di fine allarme (reset);
- segnalazioni luminose integrate.



Voice Box Cabina MOD220 (cod. 7426220)

Per le installazioni in cabina dietro la bottoniera;

Provvisto di:

- microfono ed altoparlante integrati;
- segnalazioni luminose integrate;
- pin su morsettiera per collegare il pulsante di allarme N.A. o N.C. accessibile in cabina.
- pin su morsettiera per collegare i pulsanti di allarme N.A. o N.C. accessibili solo da personale tecnico sul Tetto dell'ascensore, in Fossa o in Sotto cabina.
- pin su morsettiera per collegare le segnalazioni luminose esterne di allarme inviato e allarme ricevuto.



Voice Box Pulsante MOD 215 (cod. 7426215)

Per le installazioni su Tetto/Fossa o Sotto cabina senza microfono ed altoparlante

Provvisto di:

- solo pulsante di allarme.

Questo modello dovrà essere collegato al Voice Box MOD220 e non sarà collegato al teleallarme TSF200.



2. INSTALLAZIONE

Di seguito la procedura per l'installazione e la configurazione del TSF200 e Voice Box associati.

Il presente manuale può essere utilizzato per i seguenti modelli di TSF200:

- (cod. 7426200) Scheda Teleallarme su supporto per Guida DIN: **TSF200Q**
- (cod. 7426201) Scheda Teleallarme integrata in box di metallo: **TSF200X**

Nel manuale si fa riferimento inoltre ai seguenti modelli:

- (cod. 7426210) Derivato viva voce: **MOD210 Voice Box Tetto/Fossa o Sotto cabina**
- (cod. 7426220) Derivato viva voce: **MOD220 Voice Box Cabina**
- (cod. 7426215) Pulsante: **MOD215 Voice Box Pulsante**

2.1. CONSIGLI DI SICUREZZA

Prima dell'installazione del sistema Teleallarme TSF200 si consiglia la lettura di tutto il presente manuale.

Ponete attenzione alla vostra sicurezza durante l'installazione del sistema di Teleallarme per ascensori.

Consigliamo di lavorare nel vano ascensore sempre con adeguata attrezzatura quale imbracatura di sicurezza.

Consigliamo inoltre di togliere sempre corrente prima di operare vicino ad una fonte di tensione, come per esempio nel vano motore dell'ascensore. Prima di scollegare un cavo accertarsi che non sia sotto tensione. Durante l'eventuale realizzazione di fori, non incidere o danneggiare i cavi esistenti.

2.2. ARCHITETTURE DI INSTALLAZIONE

Come già descritto in precedenza, il **viva voce Voice Box viene collegato al teleallarme TSF200 con solo 2 fili**.

Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

Le seguenti architetture di installazione consigliate da Fitre possono essere utilizzate sia in nuovi impianti che in ammodernamenti, indifferentemente dalla scheda Teleallarme TSF200 utilizzata e dalla sua collocazione, le possibili installazioni possono essere:

- **INSTALLAZIONE BASE** (vedi schema di collegamento nelle pagine successive)

L'architettura base prevede di collegare ad 1 Teleallarme TSF200 il solo Voice Box in cabina, collocato direttamente dietro la bottoniera. Poi al Voice Box Cabina saranno collegati fino a 3 pulsanti esterni:

- Cabina = **1 Voice Box Cabina** collocato direttamente dietro la bottoniera con il pulsante esterno.
- Tetto / Fossa o Sotto cabina = 2 pulsanti esterni potranno essere posizionati sul Tetto e/o Fossa-Sotto cabina. Per il collegamento dei pulsanti Tetto e/o Fossa-Sotto cabina è possibile utilizzare il modello **Voice Box Pulsante**.

- **INSTALLAZIONE TRIFONIA COMPLETA** (vedi schema di collegamento nelle pagine successive)

L'architettura trifonia completa prevede di collegare ad 1 Teleallarme TSF200 un massimo di 3 viva voce:

- Cabina = **1 Voice Box Cabina** collocato direttamente dietro la bottoniera con il pulsante esterno.
- Tetto / Fossa o Sotto cabina = **2 Voice Box Tetto / Fossa o Sotto cabina**.

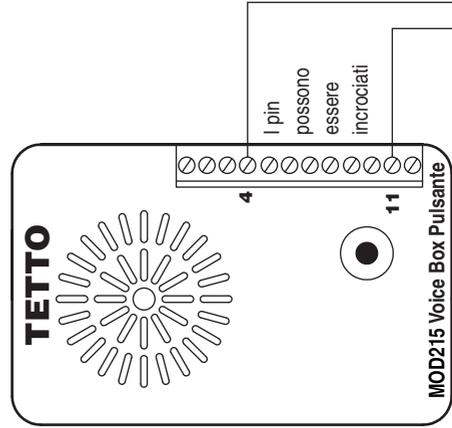
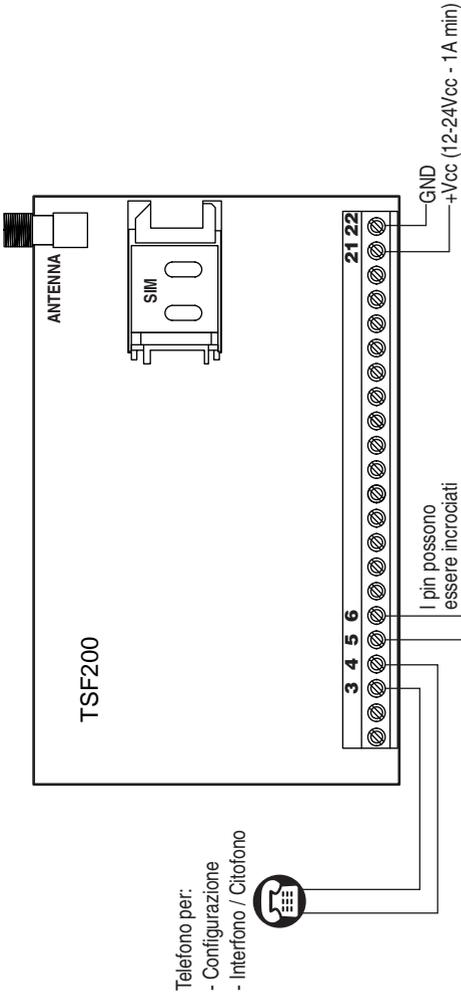
- **INSTALLAZIONE MULTI CABINA** (vedi schema di collegamento nelle pagine successive)

Questa architettura è simile all'installazione Base, ma in questo caso le cabine possono essere al massimo 3, quindi un totale di massimo **3 Voice Box Cabina**:

- In ogni Cabina = **1 Voice Box Cabina** collocato direttamente dietro la bottoniera con il pulsante esterno.
- Tetto / Fossa o Sotto cabina (di ogni cabina) = 2 pulsanti esterni potranno essere posizionati sul Tetto e/o Fossa-Sotto cabina. Per il collegamento dei pulsanti Tetto e/o Fossa-Sotto cabina è possibile utilizzare il modello **Voice Box Pulsante**.

In tutte le architetture sarà inoltre possibile collegare un normale telefono al Teleallarme per la funzione citofono tra la sala macchina e la cabina dell'ascensore. Lo stesso telefono potrà inoltre essere utilizzato per la configurazione locale e la registrazione dell'eventuale messaggio di allarme.

INSTALLAZIONE BASE

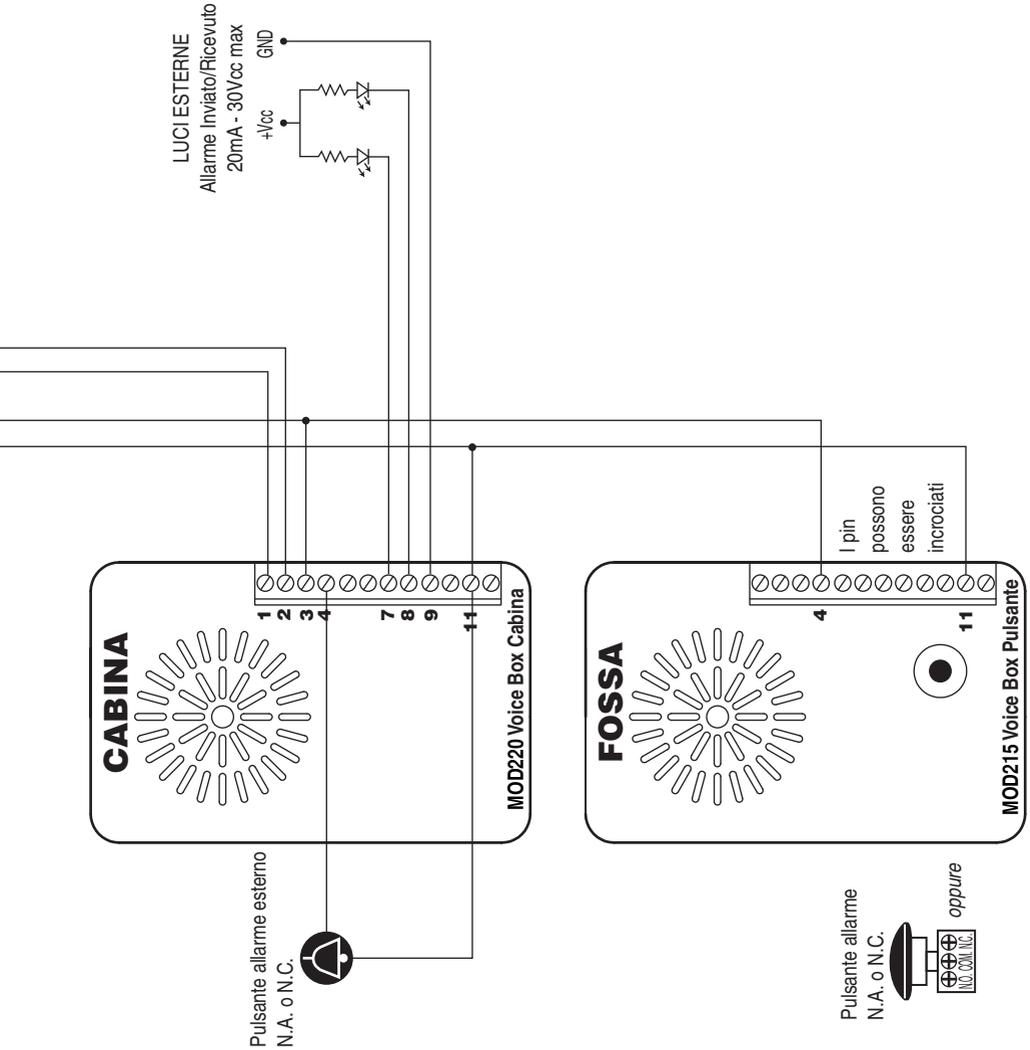


Pulsante allarme
 N.A. o N.C.



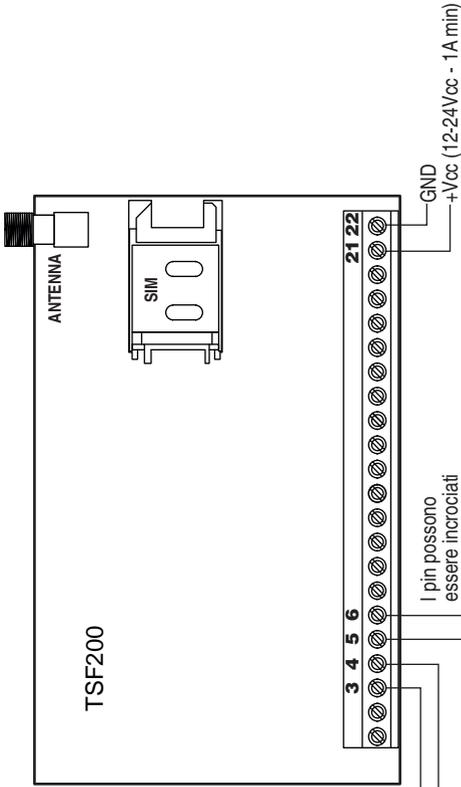
oppure



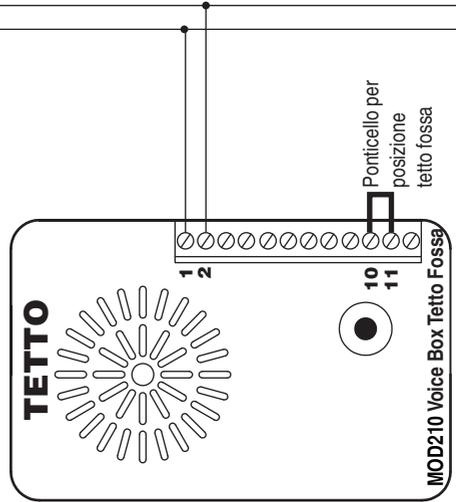


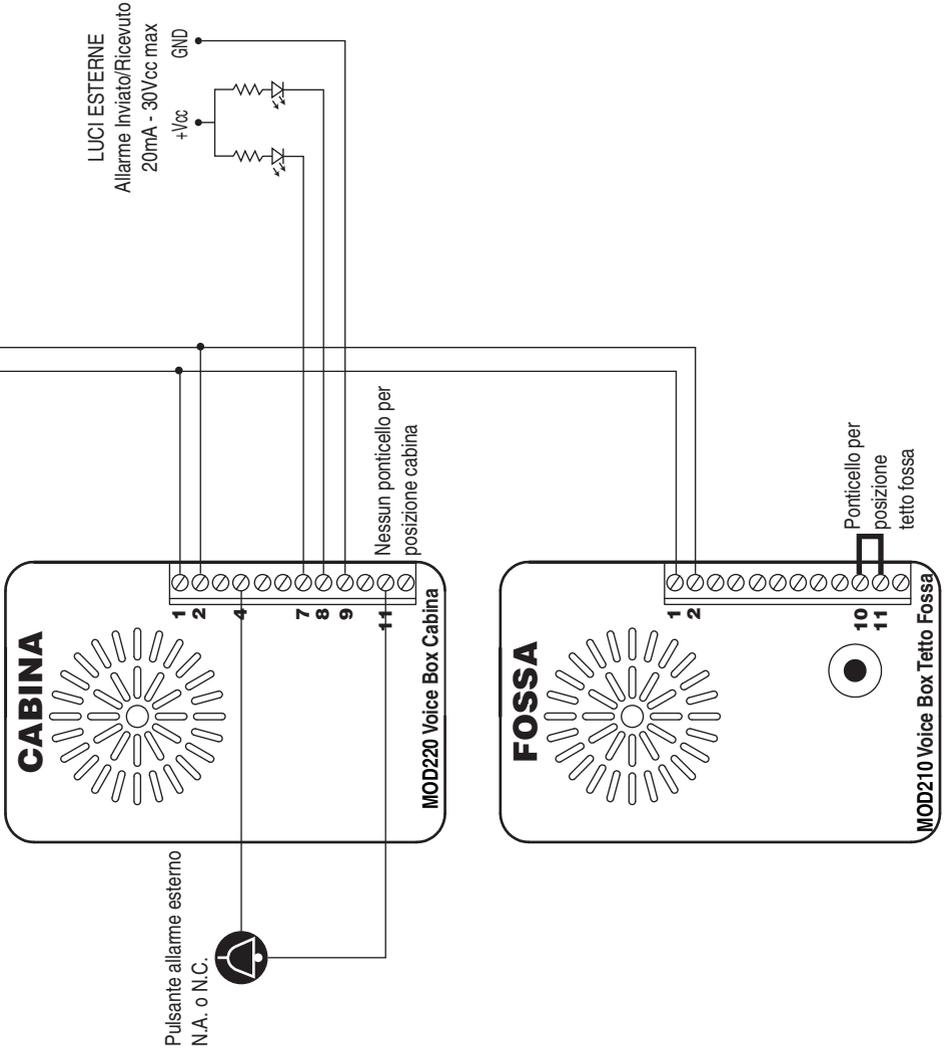
INSTALLAZIONE TRIFONIA COMPLETA

Telefono per:
 - Configurazione
 - Interfono / Citofono

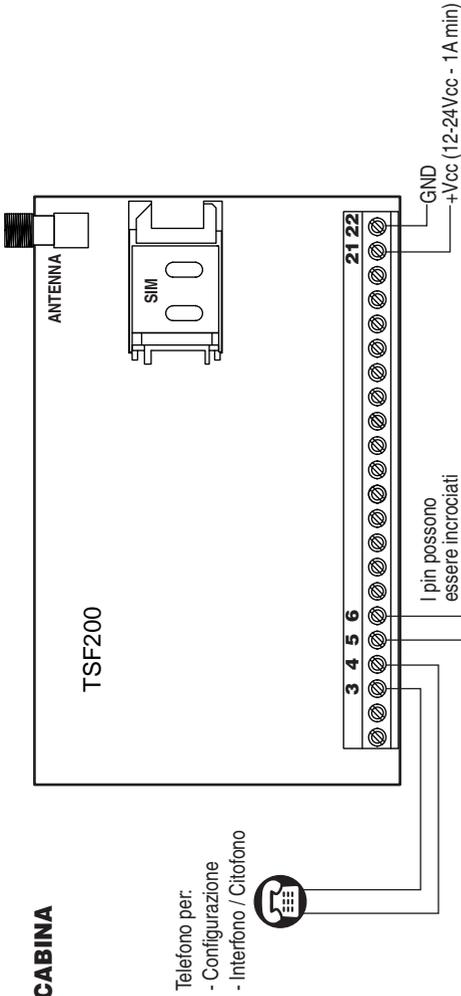


I pin possono
 essere incrociati

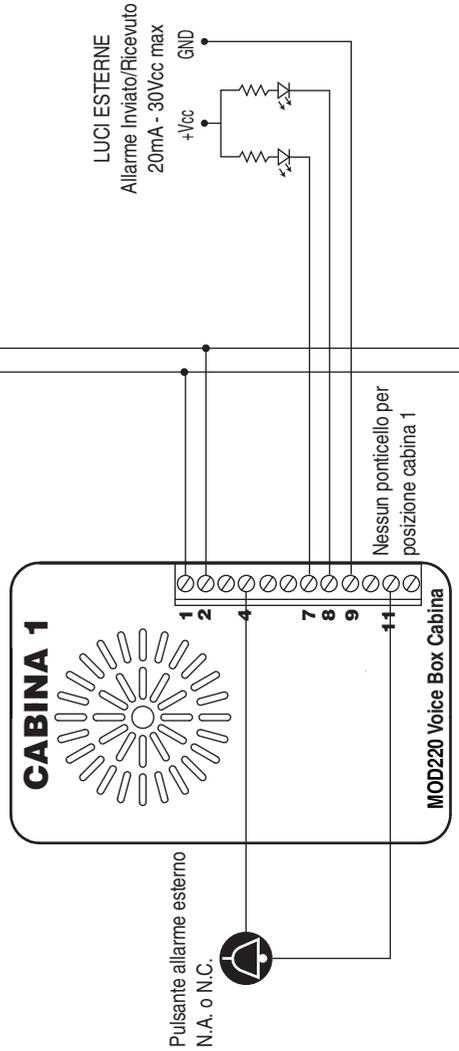


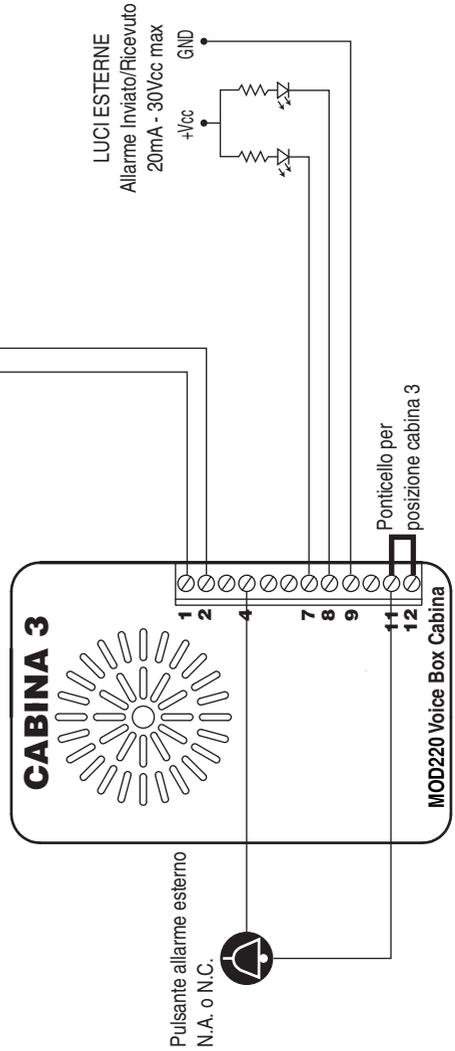
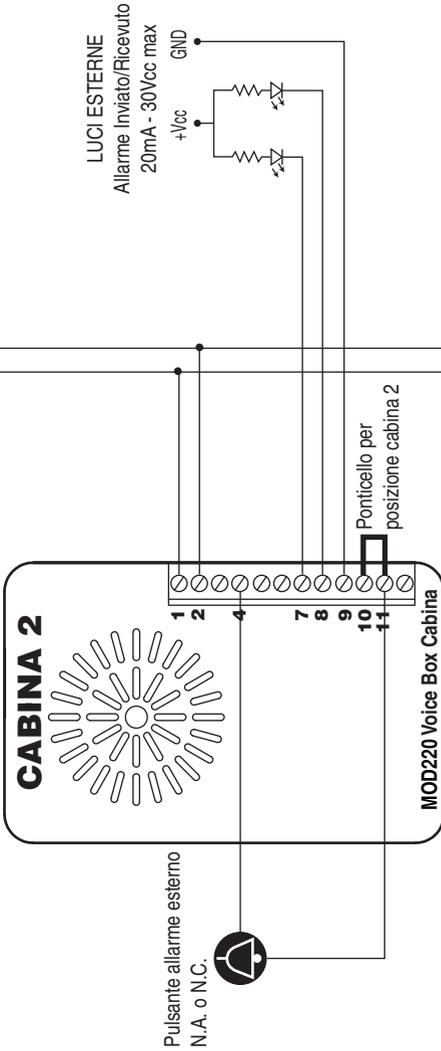


INSTALLAZIONE MULTI CABINA



Telefono per:
- Configurazione
- Interfono / Citofono





2.3. VERIFICHE DURANTE L'INSTALLAZIONE

Individuate una collocazione adeguata per i vari elementi del sistema, e prima del fissaggio definitivo consigliamo le seguenti verifiche:

- **Teleallarme TSF200**
 - SIM inserita in modo corretto senza PIN di blocco;
 - connettore dell'antenna avvitato fino a fine corsa;
 - segnale GSM adeguato: led giallo acceso o lampeggiante;
 - collegamento e corrispondenza corretta dei cavi ai pin sulla morsettiera;
 - viti della morsettiera avvitate adeguatamente;
 - morsettiera incastrata completamente sul Teleallarme.
- **Viva voce Voice Box**
 - Una volta collocato il Voice Box dietro la bottoniera non sarà più possibile accedere alla morsettiera per i collegamenti;
 - collegamento alla morsettiera dei 2 fili provenienti dal teleallarme;
 - collegamento dei 2 fili per il pulsante di allarme dell'ascensore: il pulsante deve essere a 2 contatti per separare il circuito di attivazione della chiamata di allarme dal circuito della campana;
 - per il modello MOD220 eventuale ponticello di definizione Cabina1 – Cabina2 – Cabina3;
 - per il modello MOD210 ponticello di definizione Tetto – Fossa o Sotto cabina;
 - corretta visualizzazione dei segnali luminosi dietro la bottoniera della cabina;
 - corretta corrispondenza del microfono dietro il foro sulla bottoniera della cabina;
 - corretta corrispondenza dell'altoparlante dietro i fori sulla bottoniera della cabina.

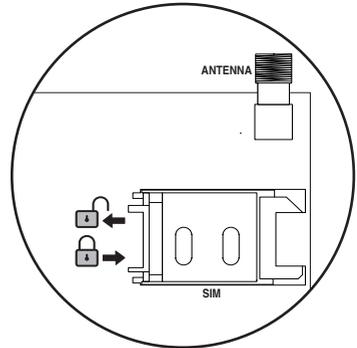
Completata l'installazione **potrete configurare il TSF200** in pochi minuti con una delle seguenti possibilità, in funzione delle vostre abitudini:

- con SMS da cellulare;
- con telefono o cellulare chiamando il Teleallarme;
- con un normale telefono a toni multifrequenza (DTMF) collegato ai pin3-4 del Teleallarme.

2.4. PRIMA DI ACCENDERE IL TSF200

Collocato il TSF200 secondo le tue esigenze, in **una zona con un buon segnale GSM**, procedi in questo modo:

1. Individua il cassetto porta SIM, aprilo applicando una leggera pressione e spingendolo in orizzontale verso l'interno scheda.
Ora **inserisci la carta SIM**. Poni attenzione all'angolo tagliato della SIM, e fai in modo che i contatti dorati siano rivolti verso il basso alla chiusura del cassetto.
Per chiudere il cassetto, applica una leggera pressione e spingilo in orizzontale in senso contrario all'apertura, per bloccarlo e fissare correttamente la SIM.



2. Collega l'antenna GSM trovata nella confezione al connettore dorato SMA. Avvita in senso orario, in caso di problemi non forzare ma rimuovi l'antenna e riprova.

3. Collega i **pin 5-6 del TSF200 ai pin 1-2 del VoiceBox**.

I PIN POSSONO ESSERE INCROCIATI.

Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

4. Collega eventualmente il pulsante esterno (o i pulsanti) sul Voice Box.
5. Ora **accendi il TSF200** collegando l'alimentazione rispettando la polarità:
pin 21 : 12-24 Vcc
pin 22 : GND.



Consigliamo di utilizzare l'alimentatore Fitre cod. 7426233:

Alimentatore switching (IN: 100-240 Vac / 50-60Hz / 0,5A – OUT 12 Vcc / 1A)

NON ASSICURIAMO UN FUNZIONAMENTO CORRETTO CON ALTRE FORME DI ALIMENTAZIONI.

5. Verifica l'accensione dei led:

Power: verde acceso fisso

GSM: inizialmente spento, dopo la registrazione alla rete GSM, giallo acceso fisso o lampeggiante.

2.5. COLLEGAMENTO VOICE BOX

Collocato il Voice Box (o più Voice Box) secondo le tue esigenze, procedi in questo modo:

1. Collega i **pin 5-6 del TSF200 ai pin 1-2 del VoiceBox.**

I PIN POSSONO ESSERE INCROCIATI.

Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

2. **Configura Voice Box come Cabina – Tetto – Fossa:**
per il modello MOD220, dalla versione fw 0.0.53 (multilift)

VoiceBox Cabina1 = configurazione di fabbrica (nessun ponticello)

VoiceBox Cabina2 = chiusura pin 10-11

VoiceBox Cabina3 = chiusura pin 12-11

per il modello MOD210

VoiceBox Tetto = chiusura pin 10-11

VoiceBox Fossa = chiusura pin 12-11

Nell'impianto, ci possono essere al massimo 3 Voice Box

3. Collega il **pulsante di allarme esterno per la cabina, ai pin 4-11 del Voice Box.**

Il pulsante può essere N.A. o N.C. Il pulsante deve essere a 2 contatti per separare il circuito di attivazione della chiamata di allarme dal circuito della campana.

4. Collega l'eventuale **pulsante di allarme esterno per il Tetto – Fossa/Sotto cabina, ai pin 3-11 del VoiceBox.**

I pulsanti installati sul Tetto o in Fossa/Sotto Cabina, per il personale tecnico, potranno essere N.A. o N.C. , è necessario però che entrambi abbiano la stessa configurazione: entrambi N.A. oppure entrambi N.C.

5. Collega l'eventuale segnale luminoso esterno di Allarme Attivato ai pin 7-9.

6. Collega l'eventuale segnale luminoso esterno di Allarme Ricevuto ai pin 8-9.

2.6. MORSETTIERA DEL TSF200

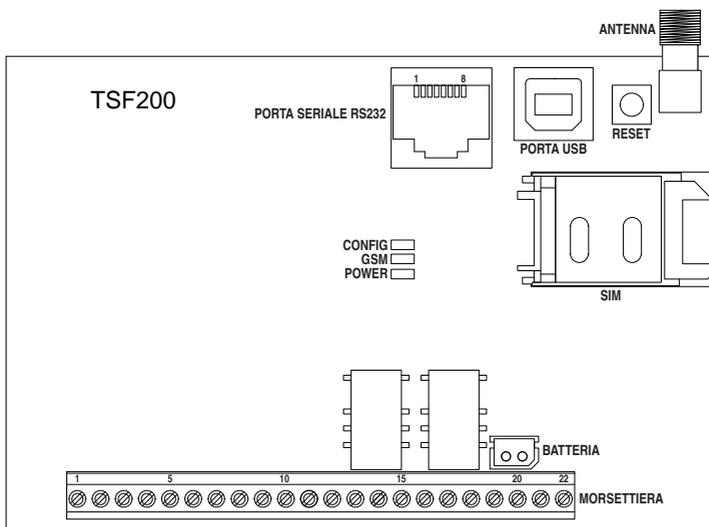
PIN	DESCRIZIONE
1	NON USATO
2	NON USATO
3	TELEFONO
4	TELEFONO
5	VOICE BOX
6	VOICE BOX
7	FILTRO ALLARME [-]
8	NON USATO
9	ALLARME TECNICO [-]
10	FILTRO ALLARME / ALLARME TECNICO [+]
11	GND
12	RELE' 1 – N.A.
13	RELE' 1 – COM
14	RELE' 1 – N.C.
15	RELE' 2 – N.A.
16	RELE' 2 – COM
17	RELE' 2 – N.C.
18	BATTERIA [+]
19	BATTERIA [-]
20	GND
21	ALIMENTAZIONE (12-24Vcc) [+]
22	GND

* La batteria con connettore (cod.7426234), può essere collegata al connettore specifico presente sul TSF200; se la batteria è sprovvista di connettore potrà essere collegata ai pin 18-19 della morsettieria.



**Consigliamo di utilizzare l'alimentatore Fitre cod. 7426233:
Alimentatore switching (IN: 100-240 Vac / 50-60Hz / 0,5A – OUT 12 Vcc / 1A)
NON ASSICURIAMO UN FUNZIONAMENTO CORRETTO CON ALTRE FORME DI ALIMENTAZIONI.**

2.7. TOPOGRAFIA TSF200



2.8. MORSETTIERA VOICE BOX - CABINA MOD220

PIN	DESCRIZIONE
1	TSF200
2	TSF200
3	PULSANTE ALLARME ESTERNO IN TETTO e/o FOSSA (N.A. o N.C.)
4	PULSANTE ALLARME ESTERNO IN CABINA (N.A. o N.C.)
5	LOOP INDUTTIVO (-)
6	LOOP INDUTTIVO (+)
7	LUCE ESTERNA: ALL. INVIATO (LUCE GIALLA)
8	LUCE ESTERNA: ALL. RICEVUTO (LUCE VERDE)
9	GND PER LUCI ESTERNE
10	CABINA 2
11	GND PER PULSANTE ALLARME ESTERNO e PER SELEZIONE CABINA 2 / CABINA 3
12	CABINA 3

Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

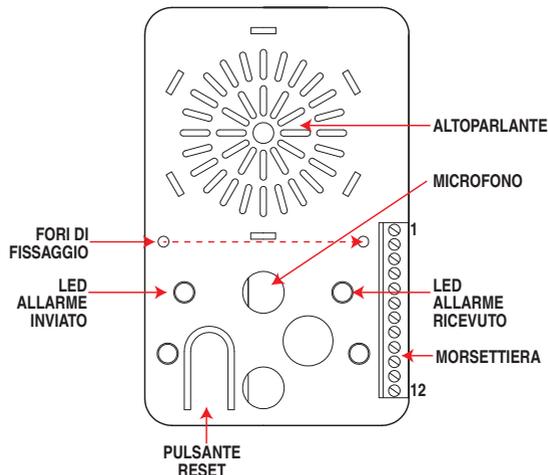
In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

I pulsanti installati sul Tetto o in Fossa/Sotto Cabina, per il personale tecnico, potranno essere N.A. o N.C. , è necessario però che entrambi abbiano la stessa configurazione: entrambi N.A. oppure entrambi N.C.

2.9. TOPOGRAFIA VOICE BOX - CABINA MOD220



2.10. MORSETTIERA VOICE BOX - TETTO/FOSSA MOD210

PIN	DESCRIZIONE
1	TSF200
2	TSF200
3	NON USATO
4	NON USATO
5	NON USATO
6	NON USATO
7	NON USATO
8	NON USATO
9	NON USATO
10	TETTO
11	GND
12	FOSSA

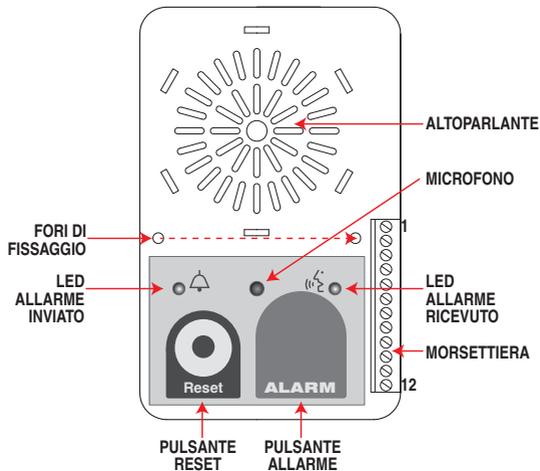
Per una buona qualità audio si consiglia l'utilizzo di un doppino telefonico per il collegamento.

In alternativa è possibile:

- usare due fili inutilizzati, già presenti nel cavo della cabina;
- usare i due fili già presenti ed utilizzati per la campana, dopo opportune modifiche all'impianto, descritte nel paragrafo RELE'1: GESTIONE CAMPANA.

In questi ultimi casi però la qualità audio potrebbe non essere ottimale.

2.11. TOPOGRAFIA VOICE BOX - TETTO/FOSSA MOD210



2.12. MORSETTIERA VOICE BOX – PULSANTE MOD215

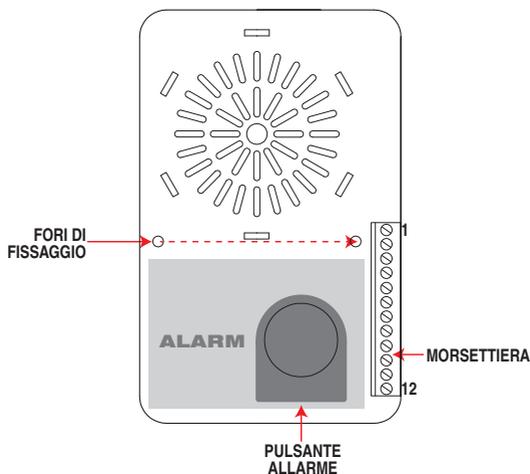
PIN	DESCRIZIONE
1	NON USATO
2	NON USATO
3	NON USATO
4	VOICE BOX CABINA
5	NON USATO
6	NON USATO
7	NON USATO
8	NON USATO
9	NON USATO
10	NON USATO
11	VOICE BOX CABINA
12	NON USATO

Per le installazioni su Tetto/Fossa o Sotto cabina, provvisto di solo pulsante di allarme, senza microfono ed altoparlante integrati. Questo modello dovrà essere collegato al Voice Box Cabina e non sarà collegato al teleallarme TSF200.

In alternativa è possibile utilizzare un pulsante N.A. o N.C.

I pulsanti installati sul Tetto o in Fossa/Sotto Cabina, per il personale tecnico, potranno essere N.A. o N.C. , è necessario però che entrambi abbiano la stessa configurazione: entrambi N.A. oppure entrambi N.C.

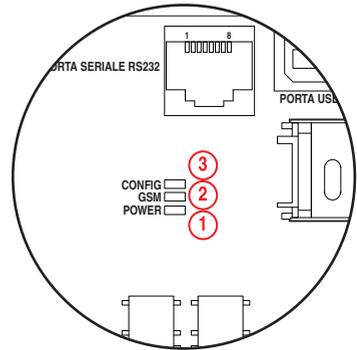
2.13. TOPOGRAFIA VOICE BOX – PULSANTE MOD215



2.14. LED: TSF200

Attraverso 3 indicatori luminosi sarà possibile verificare lo stato del TSF200.

LED	STATO	DESCRIZIONE
1 POWER	Spento	Dispositivo spento
	Acceso	Dispositivo acceso
2 GSM	Spento	SIM assente o richiesta PIN o ricerca rete o segnale GSM basso
	Lampeggio	Segnale GSM buono
	Acceso	Segnale GSM ottimo
3 CONFIG	1 Lampeggio	Configurazione corretta
	3 Lampeggi	Configurazione errata



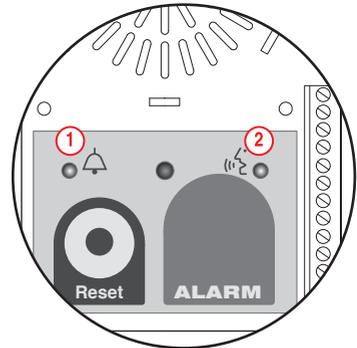
NOTA:

A: Per ridurre il consumo della batteria, quando l'alimentazione principale è assente il led viene spento.

2.15. LED: VOICE BOX

Attraverso 2 indicatori luminosi sarà possibile verificare lo stato di Voice Box.

LED	STATO	DESCRIZIONE
1 ALLARME INVIATO pin 7-9	Spento	Nessun allarme in corso
	Acceso Giallo	Allarme in corso
2 ALLARME RICEVUTO pin 8-9	Spento	Allarme non ricevuto/ non registrato (Vivavoce non attivo)
	Acceso Verde	Allarme ricevuto dal Centro di Soccorso e/o personale di assistenza (Vivavoce attivo)



2.16. BATTERIA DI BACKUP (COD. 7426234)

Il TSF200 può essere equipaggiato di una batteria di backup per garantirne il corretto funzionamento in assenza di alimentazione principale.

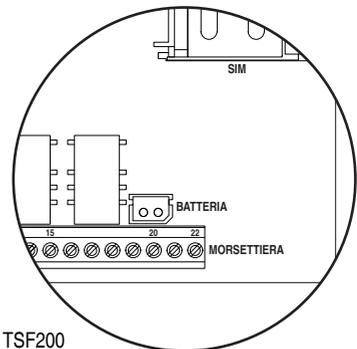
La batteria di backup ha le seguenti caratteristiche:

Li-ion Polymer 3,7V – 3800mAh ricaricabile.

Per una corretta e completa carica della batteria, occorre collegare il dispositivo all'alimentazione per almeno 20 ore.

Le migliori performance di autonomia della batteria si apprezzano dopo 2 o 3 cicli completi di carica e scarica.

La batteria con connettore, può essere collegata al connettore specifico presente sul TSF200; se la batteria è sprovvista di connettore potrà essere collegata ai pin 18-19 come indicato nella tabella MORSETTIERA TSF200

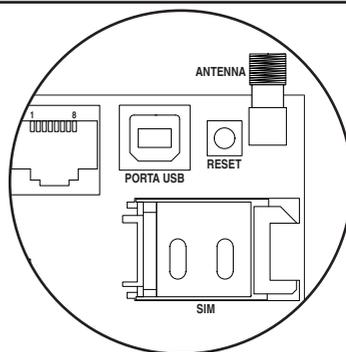


Attenzione. Il TSF200 è dotato di un carica batteria integrato specifico per le batterie Li-ion Polymer. Utilizzo di batterie diverse da quelle previste può causare danni al dispositivo o provocare l'incendio della batteria.

ASSICURIAMO UN FUNZIONAMENTO CORRETTO SOLO CON BATTERIE FORNITE DA FITRE

2.17. PULSANTE DI RESET TSF200

AZIONE	DESCRIZIONE
Premere e rilasciare	Riavvio e Reset Allarmi Il led GSM giallo si spegnerà per una nuova registrazione alla rete GSM.
Premere per 10 secondi	Configurazione di fabbrica Il led CONFIG rosso si accenderà per 3 secondi ad indicare che il TSF200 è stato riconfigurato con la configurazione di fabbrica. Tutte le impostazioni e messaggi eventualmente memorizzati saranno persi.



3. CONFIGURAZIONE

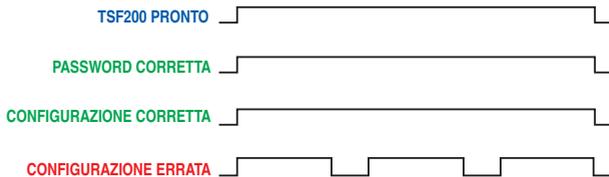
La programmazione del TSF200 può essere effettuata:

- con SMS da cellulare;
- con telefono o cellulare chiamando il Teleallarme;
- con un normale telefono a toni multifrequenza (DTMF) collegato ai pin3-4 del TSF200.

Per accedere alla configurazione è necessario conoscere la password di accesso.

Nella configurazione di fabbrica la **password** di accesso è **21010**.

Durante la configurazione da telefono, in locale e da remoto, vengono riprodotti dei segnali acustici per avvisare l'installatore circa le seguenti situazioni:



Contemporaneamente ai segnali acustici, è possibile verificare la corretta configurazione dal led rosso CONFIG del TSF200



3.1. CONFIGURAZIONE DA TELEFONO LOCALE

1. Collegare un telefono, con apposito cavo, ai pin 3-4 della morsettiera.
2. Alzare la cornetta telefonica ed attendere il segnale acustico di **TSF200 PRONTO**. Subito dopo viene riprodotto un messaggio di benvenuto che ricorda le operazioni possibili.
3. Digitare la password, default 21010, anche durante la riproduzione del messaggio, ed attendere il segnale acustico di **PASSWORD CORRETTA**.

Nel caso la password sia errata, viene riprodotto nuovamente il messaggio di benvenuto, occorrerà quindi digitare nuovamente la password. Dopo 2 ripetizioni del messaggio di benvenuto, il teleallarme attiva la comunicazione viva voce con la cabina 1.

4. Digitare la programmazione facendo riferimento alla **TABELLA CONFIGURAZIONE**.
5. Dopo ogni comando, attendere il segnale acustico di **CONFIGURAZIONE CORRETTA** prima del nuovo comando. Nel caso di segnale acustico di **CONFIGURAZIONE ERRATA**, ripetere il comando.
6. Per terminare la configurazione, digitare ****#**, oppure riagganciare. Se non si termina la configurazione o non si riaggancia, dopo qualche minuto il Teleallarme interrompe automaticamente la comunicazione e ripristina le condizioni di normale funzionamento.

3.2. CONFIGURAZIONE DA TELEFONO REMOTO

1. Chiamare il numero telefonico della SIM presente nel TSF200
2. Attendere la risposta: segnale acustico di **TSF200 PRONTO**. Subito dopo viene riprodotto un messaggio di benvenuto che ricorda le operazioni possibili.
3. Digitare la password, default 21010, anche durante la riproduzione del messaggio, ed attendere il segnale acustico di **PASSWORD CORRETTA**.

Nel caso la password sia errata, viene riprodotto nuovamente il messaggio di benvenuto, occorrerà quindi digitare nuovamente la password. Dopo 2 ripetizioni del messaggio di benvenuto, il TSF200 attiva la comunicazione vivavoce con la cabina 1.

4. Digitare la programmazione facendo riferimento alla **TABELLA CONFIGURAZIONE**.
5. Dopo ogni comando, attendere il segnale acustico di **CONFIGURAZIONE CORRETTA** prima del nuovo comando. Nel caso di segnale acustico di **CONFIGURAZIONE ERRATA**, ripetere il comando.
6. Per terminare la configurazione, digitare ****#**, oppure riagganciare.
Se non si termina la configurazione o non si riaggancia, dopo qualche minuto il Teleallarme interrompe automaticamente la comunicazione e ripristina le condizioni di normale funzionamento.

3.3. CONFIGURAZIONE VIA SMS

Inviare al numero telefonico della SIM presente nel TSF200 i messaggi SMS come riportati nella **TABELLA CONFIGURAZIONE** preceduti sempre dalla **Password di accesso**.

Con la configurazione via SMS è possibile inviare al TSF200 più comandi con un unico SMS, inserendo all'inizio del messaggio la **Password di accesso** soltanto una volta.

Vedi il paragrafo **COMANDO UNICO VIA SMS**.

3.4. TABELLA CONFIGURAZIONE

Dopo l'inserimento della password di accesso sarà possibile configurare il TSF200 con i comandi presenti in tabella. Dopo ogni comando, attendete il segnale acustico di **CONFIGURAZIONE CORRETTA** prima del nuovo comando.

Se i comandi vengono inviati via SMS, ricordate di inserire la password prima di ogni comando.

Via SMS possono essere inviati più comandi contemporaneamente, inserendo la password soltanto all'inizio del messaggio.

Per maggior chiarezza consultare gli Esempi in tabella ed i paragrafi che descrivono il comando.

I valori racchiusi tra i simboli [] devono essere sostituiti con i valori delle vostre impostazioni.

DESCRIZIONE	COMANDO
Password di accesso (di fabbrica)	2 1 0 1 0
Uscire dalla configurazione	* * # (oppure riagganciare)
Ripristino configurazione di fabbrica	* 9 9 #
Ripristino configurazione di fabbrica completo	* 9 9 0 0 #
Chiamata di allarme: numeri telefonici Es. 2 0 0 1 * 0 4 * 3 3 3 1 2 3 4 5 6 7 # La rubrica con 12 posizioni è unica per i numeri telefonici per le chiamate di allarme e per le chiamate autotest. Utilizzate quindi una posizione di rubrica differente per ogni numero telefonico.	2 0 [xx] * [pp] * [numero tel] # xx : posizione rubrica da 01 a 12 pp : protocollo chiamata di allarme 00 = Ademco Contact ID 02 = TSF200 04 = messaggio registrato
Chiamata autotest periodico: numeri telefonici Es. 2 1 1 1 * 0 3 * 3 4 0 9 8 7 6 5 4 3 # La rubrica con 12 posizioni è unica per i numeri telefonici per le chiamate di allarme e per le chiamate autotest. Utilizzate quindi una posizione di rubrica differente per ogni numero telefonico.	2 1 [xx] * [yy] * [numero tel] # xx : posizione rubrica da 01 a 12 pp : protocollo chiamata autotest 00 = Ademco Contact ID 02 = TSF200 03 = senza risposta (solo squillo)
Cancellazione rubrica	2 4 0 1 * 0 0 * 1 2 3 4 #

DESCRIZIONE	COMANDO
<p>Registrazione messaggio di allarme</p> <p>Il comando può essere eseguito solo da telefono locale e da telefono remoto. Dopo il tono di conferma, dettate il messaggio. Per interrompere la registrazione premete * . La registrazione si ferma automaticamente dopo 20 secondi circa. Esempio di messaggio: "Allarme ascensore, presso l'azienda Fitre a Milano via Valsolda 15. Premere 5 per riascoltare, 3 per vivavoce, al termine 19 per resettare l'allarme".</p>	4 0 #
<p>Riproduzione messaggio di allarme</p> <p>Identificativo impianto (Usato solo nelle chiamate con i protocolli digitali: Ademco Contact ID e TSF200) Es. 3 0 0 0 2 #</p>	4 1 # 3 0 [zzzz] #
<p>Impostazione data ed ora</p> <p>Es. 3 4 1 0 0 5 1 4 * 0 8 2 8 #</p> <p>Il TSF200 sincronizza la data ed ora con l'orario della rete GSM ad ogni accensione, se supportato dall'operatore GSM, e dopo ogni SMS ricevuta.</p>	3 4 [ggmmaa] * [oomm] # gg : giorno del mese da 01 a 31 mm : mese da 01 a 12 aa : anno da 14 (2014) oo : ora da 00 a 23 mm : minuti da 00 a 59
<p>Chiamata autotest: periodicità</p> <p>Es. 3 5 0 3 * 0 5 0 9 #</p> <p>La prima chiamata autotest verrà effettuata dopo il tempo impostato: esempio se viene programmata la chiamata ogni 3 giorni, la prima chiamata sarà effettuata dopo 3 giorni. Per una chiamata di prova immediata, vedi il comando successivo.</p>	3 5 [rr] * [oomm] # rr : 01 = ogni giorno 02 = ogni 2 giorni 03 = ogni 3 giorni oo : ora da 00 a 23 mm : minuti da 00 a 59
<p>Chiamata autotest: chiamata di prova</p> <p>Dopo questo comando il TSF200 effettua subito una chiamata di prova. Questo comando non cancella la configurazione di periodicità: comando precedente.</p>	3 5 9 9 * 0 0 0 0 #
<p>Chiamata autotest: numero ritentativi in caso di chiamata fallita. I tentativi successivi vengono effettuati ogni 20 secondi. Vedi comando successivo. Es. 3 6 0 4 #</p>	3 6 [nn] # nn : da 01 a 10 (default 03)
<p>Chiamata autotest: ritardo nelle richiamate</p>	3 7 [ss] # ss : da 1 a 99 secondi (default 20)
<p>Chiamata di allarme: ritardo per la richiamata in caso di caduta della linea senza reset allarme (19). In caso di chiamata non risposta, il tentativo successivo viene effettuato dopo 20 secondi. Es. 3 9 0 1 #</p>	3 9 0 [mm] # mm : da 00 a 59 minuti (default 02)
<p>Chiamata di allarme: tempo di pausa tra le riproduzioni del messaggio di conforto in caso di richiamata.</p>	3 9 1 [tt] # tt : da 01 a 99 secondi (default 20)
<p>Chiamata di allarme: tempo massimo di conversazione. Pochi secondi prima allo scadere del tempo, si sentono 2 beep. Per allungare il tempo a disposizione per altri [t] minuti, premere lo stesso codice utilizzato per attivare il vivavoce. Il codice di default è 3.</p>	3 9 2 [t] # t : da 1 a 9 minuti (default 3) 0 conversazione attiva fino al codice di reset/fine allarme.

DESCRIZIONE	COMANDO
Chiamata di allarme: numero di ripetizioni del messaggio di allarme. Il codice per attivare il vivavoce (3) può essere inviato in qualsiasi momento.	3 9 3 [r] # r : da 1 a 30 (default 10)
Chiamata di allarme: codice per ripetere il messaggio di allarme I codici per ripetere il messaggio, per attivare il vivavoce, per reset/fine allarme: devono essere differenti.	9 5 * 0 4 * [d] # d : da 0 a 9 (default 5)
Chiamata di allarme: codice per attivare il vivavoce I codici per ripetere il messaggio, per attivare il vivavoce, per reset/fine allarme: devono essere differenti.	9 6 * 0 4 * [d] # d : da 0 a 9 (default 3)
Chiamata di allarme: codice per reset/fine dell'allarme I codici per ripetere il messaggio, per attivare il vivavoce, per reset/fine allarme: devono essere differenti.	9 7 * 0 4 * [d] # d : da 0 a 99 (default 19) se vuoto (chiudendo la chiamata, l'allarme si resetta).
Chiamata di allarme: numero di richiamate in caso di chiamata fallita. Il numero di richiamate è da calcolare sul numero di giri della rubrica. Per esempio, se le richiamate impostate sono 3, e : - in rubrica c'è un solo numero, al massimo ci saranno 3 chiamate. - in rubrica ci sono 3 numeri, in totale ci saranno 9 chiamate.	3 9 9 * [n] # n: da 1 a 99 chiamate di allarme (default 3) 0 numero di chiamate di allarme infinite fino a ricevere il codice di reset/fine allarme.
Messaggio di benvenuto: numero di ripetizioni del messaggio e pausa tra le ripetizioni. I codici per attivare il vivavoce: *1 o *2 o *3, oppure la password possono essere inviati in qualsiasi momento. Se non si digita nulla, dopo le ripetizioni del messaggio, il TSF200 cerca di contattare la cabina 1. Se r = 0 la configurazione potrà essere modificata solo via SMS.	3 9 4 [r] * [t] # r : da 1 a 98 ripetizioni (default 2) 0 nessun messaggio, vivavoce diretto 99 ripetizioni infinite, fino al codice attivazione vivavoce. t : pausa tra le ripetizioni da 5 a 20 secondi (default 7)
Attivare vivavoce con cabina (interfono) Comando da inviare durante la riproduzione del messaggio di benvenuto, senza password.	* 1 oppure attendere = per cabina 1 * 2 = per cabina 2 * 3 = per cabina 3
Chiudere vivavoce con cabina e ritorno al messaggio di benvenuto	1 0 #
Chiudere vivavoce con cabina	Riagganciare
Reset dell'allarme da configurazione	1 9 #
Reset dell'allarme durante il vivavoce attivo	1 9
Abilita la risposta ai messaggi di configurazione via SMS Abilitando la risposta, dopo il messaggio di configurazione, si potrà ricevere ACK se il comando è corretto ed è quindi stato eseguito, NACK se il comando non è corretto.	9 4 [r] # r : 0 risposta disabilitata (default 0) 1 risposta abilitata
Volume microfono	4 2 1 [m] # m : da 1 a 7 (default 5)
Volume altoparlante	4 2 2 [a] # a : da 1 a 7 (default 5)

DESCRIZIONE	COMANDO
<p>Abilitazione allarmi tecnici (Usato solo nelle chiamate con i protocolli digitali: Ademco Contact ID e TSF200) Es. 5 0 0 1 1 1 #</p> <p>a = ingresso esterno (pin9-10) b = autonomia batteria inferiore a 60' c = errore batteria (errore di ricarica, assente, guasta ...) d = alimentazione assente</p>	<p>5 0 [abcd] #</p> <p>I singoli valori a b c d possono essere impostati a:</p> <p>0 = disabilitato 1 = abilitato</p>
<p>Allarmi tecnici: ritardo prima di inviare l'allarme per Assenza/ripristino batteria Assenza/ripristino alimentazione La segnalazione di allarme/ripristino sarà inviata solo se lo stato di "Errore/ripristino batteria" o "Alimentazione assente/ripristinata" persiste per il tempo qui configurato.</p>	<p>5 1 [m] # m : da 1 a 99 minuti (default 5)</p>
<p>Modifica password Es. *91*21010*12345#</p>	<p>* 9 1 * [vecchia pwd] * [nuova pwd] #</p>
<p>Attiva chiamate in roaming con registrazione all'operatore telefonico GSM automatica</p>	<p>2 9 1 #</p>
<p>Attiva chiamate in roaming con scelta dell'operatore GSM. Es. 2 9 2 2 2 0 1 #</p>	<p>2 9 2 [codice operatore] #</p>
<p>Selezione lingua dei messaggi preregistrati: conforto, allarme, benvenuto.</p>	<p>4 5 * 3 4 # Spagnolo 4 5 * 3 9 # Italiano (default) 4 5 * 4 4 # Inglese</p>
<p>Gestione Relè1: apri cancello N.A. pin12-13 N.C. pin13-14</p> <p>Se la gestione della campana è attiva (comando 84t#) il comando apri cancello 81# viene ignorato.</p>	<p>8 1 #</p>
<p>Gestione Relè1: gestione campana</p> <p>Es. 8 4 1 0 #</p>	<p>8 4 [t] #</p> <p>t: 0 = disabilitata (default 0). da 1 a 98 secondi di suono della campana fino all'attivazione del viva voce. 99 = suono infinito della campana fino al codice di attivazione del viva voce.</p>
<p>Gestione Relè2: apri cancello N.A. pin15-16 N.C. pin16-17</p> <p>Se la gestione delle legge 13 è attiva (comando 831#) il comando apri cancello 82# viene ignorato.</p>	<p>8 2 #</p>

DESCRIZIONE	COMANDO
Gestione Relè2: legge 13	8 3 [x] # x : 0 = disabilitato 1 = abilitato
Tempo pressione pulsante SOS (Voice Box) Es. 9 3 1 # Es. 9 3 2 3 #	9 3 [t] [c] # t : da 1 a 9 secondi (default 5) c : 1 o non presente = cabina 1 2 = cabina 2 3 = cabina 3
Riavvio dispositivo	* 8 8 #
Inserimento PIN	* 9 3 * [pin] # pin : codice pin della SIM, 4 numeri. Dopo 3 tentativi errati, occorrerà inserire il codice puk
Inserimento PUK e nuovo PIN	* 9 3 * [puk] * [pin] # puk : codice puk della SIM, 10 numeri. Dopo 10 tentativi errati, la SIM viene disabilitata ed occorre contattare l'operatore telefonico. pin : nuovo codice pin della SIM, formato da 4 numeri.
Compatibilità con Voice Box Cabina precedenti alla v0.53 (multi lift)	* 9 4 [a] # a : 0 retro-compatibilità disabilitata, TSF200 dalla v0.3.26 può dialogare solo con VoiceBox v0.53 o successive. 1 retro-compatibilità abilitata, TSF200 dalla v0.3.26 può dialogare anche con VoiceBox precedenti alla v0.53
Revisione firmware e parametri base Solo via SMS	* 1 1 #

3.5. ESEMPI DI CONFIGURAZIONE

Numero di telefono per le chiamate SOS: 3351234567 (vedi riga 3)

Numero di telefono per le chiamate periodiche di Test: 3409876543 (vedi riga 4)

Chiamata periodica di Test ogni 3 giorni alle ore 04:13 (vedi riga 5)

Data ed ora corrente: 3 giugno 2014, ore 16:04 (vedi riga 6)

	DESCRIZIONE COMANDO	COMANDO DA TELEFONO	COMANDO VIA SMS
1	Password di configurazione	21010	-
2	Carica configurazione di fabbrica	*99#	21010*99#
3	Numero di telefono Chiamata SOS	2001*04* 3351234567#	210102001*04* 3351234567#
4	Numero di telefono Chiamata Test	2111*03* 3409876543#	210102111*03* 3409876543#
5	Periodicità chiamata Test	3503*0413#	2101035 03*0413#
6	Data ed ora corrente	34030614*1604#	- (A)

Nota:

(A) Il TSF200 sincronizza la data ed ora con l'orario della rete GSM ad ogni accensione, se supportato dall'operatore GSM, e dopo ogni SMS ricevuto.

3.6. COMANDO UNICO VIA SMS

Esempio: 21010*99#2001*04***3351234567#**2111*03***3409876543#**3503***0413#**

3.7. REGISTRAZIONE MESSAGGIO DI ALLARME (COMANDO 40#)

Il messaggio di allarme viene riprodotto più volte dal TSF200 verso il Centro di Soccorso e/o il personale di assistenza durante la chiamata di allarme, prima di attivare la comunicazione in vivavoce con la cabina.

Per la registrazione occorre utilizzare il telefono locale di configurazione oppure chiamare il TSF200.

Dopo l'inserimento della password di configurazione, digitare il comando 40# ed attendere il segnale acustico di **CONFIGURAZIONE CORRETTA** dopo il quale è possibile iniziare a dettare il messaggio.

Il messaggio vocale può avere una durata massima di circa **20 secondi**.

Per interrompere prima la registrazione premere il tasto *

Consigliamo di indicare nel messaggio l'indirizzo dell'impianto ed i tasti da digitare per ripetere il messaggio, per parlare in vivavoce in cabina e per resettare l'allarme.

Es. "Allarme ascensore, presso l'azienda Fitre a Milano via Valsolda 15. Premere 5 per riascoltare, 3 per vivavoce, al termine 19 per resettare l'allarme".

3.8. ASCOLTO MESSAGGIO DI ALLARME (COMANDO 41#)

Il messaggio di allarme viene riprodotto più volte dal TSF200 verso il Centro di Soccorso e/o il personale di assistenza durante la chiamata di allarme, prima di attivare la comunicazione in vivavoce con la cabina.

Per ascoltare il messaggio di allarme registrato occorre utilizzare il telefono locale di configurazione oppure chiamare il TSF200.

Dopo l'inserimento della password di configurazione, digitare il comando 41# .

Al termine della riproduzione del messaggio sentirete il segnale acustico di CONFIGURAZIONE CORRETTA.

3.9. GESTIRE LA CHIAMATA DI ALLARME

Quando il Centro di soccorso o il personale di assistenza ricevono la chiamata di allarme, durante l'ascolto del messaggio possono effettuare la seguenti operazioni:

- premere 5 per riascoltare il messaggio di allarme; codice 5 modificabile con il comando 95*04[d]#
- premere 3 per attivare il vivavoce in cabina; codice 3 modificabile con il comando 96*04[d]#

Ricevuto il codice di attivazione del vivavoce, il TSF200 ritiene consegnato l'allarme ed attiva il vivavoce in cabina facendo accendere il segnale luminoso verde: Allarme Ricevuto, e le persona in cabina possono parlare con il personale di assistenza.

La conversazione durerà al massimo 3 minuti: tempo configurabile con il comando 392[t]# .

Scaduto il tempo, il TSF200 chiude la chiamata, e dopo circa 2 minuti richiama:

lo stesso numero se in rubrica è presente un solo contatto;

il numero di telefono successivo, in caso di più contatti.

Pochi secondi prima dello scadere del timer, si sentono 2 beep.

Per allungare il tempo a disposizione per altri [t] minuti, premere lo stesso codice utilizzato per attivare il vivavoce. Il codice di default è 3.

3.10. RESETTARE L'ALLARME (COMANDO 19)

Una volta entrati in contatto con la cabina, per concludere la chiamata di allarme è sufficiente digitare i caratteri **19**. In questo modo la chiamata verrà terminata e l'allarme resettato.

Se la chiamata dovesse essere chiusa senza il codice di reset (volontariamente o per caduta della linea), il messaggio di conforto sarà riprodotto ciclicamente e il TSF200 effettuerà una nuova chiamata al centro SOS dopo 2 minuti dalla caduta della linea.



Nota: In questa situazione il VoiceBox avrà solo il led Allarme inviato acceso.

3.11. RIPRISTINO CONFIGURAZIONE DI FABBRICA (COMANDO *99#)

Il comando ***99#** cancella la configurazione corrente, **ripristinando tutti i valori di fabbrica, tranne:**

- la password di configurazione;
- il messaggio di allarme registrato;
- impostazione lingua;
- data ed ora;
- eventuale settaggio roaming.

3.12. RIPRISTINO CONFIGURAZIONE DI FABBRICA COMPLETO (COMANDO *9900#)

Il comando ***9900#** cancella la configurazione corrente, **ripristinando tutti i valori di fabbrica, compresi:**

- la password di configurazione (21010);
- il messaggio di allarme registrato (vuoto);
- impostazione lingua (Italiano);
- eventuale settaggio roaming.

Data ed ora non vengono mai resettati.

Il ripristino della configurazione di fabbrica completo può essere effettuato anche premendo il pulsante RESET sul TSF200 per almeno 10 secondi.

3.13. CAMBIO DI LINGUA (COMANDO 45*XX#)

Per selezionare i messaggi preregistrati nella lingua desiderata:

- **45*39#** Italiano
- **45*44#** Inglese
- **45*34#** Spagnolo

*Esempio: per selezionare la lingua Spagnola via SMS: 2101045*34#*

3.14. REGOLAZIONE VOLUME ALTOPARLANTE E GUADAGNO MICROFONO

E' possibile regolare il volume dell'altoparlante ed il guadagno del microfono per adattarlo al meglio nelle diverse installazioni.

- **421x#** Guadagno del microfono (valori da 0 a 7). Il valore di fabbrica è 5.
- **422x#** Volume dell'altoparlante (valori da 0 a 7). Il valore di fabbrica è 5.

Esempio:

per diminuire il guadagno del microfono ed aumentare il volume altoparlante via SMS: 210104214#4227#



Attenzione: i valori di fabbrica dovrebbero soddisfare le varie situazioni.

In caso di modifica per reali necessità, si consiglia di verificare scrupolosamente la qualità audio e l'assenza di fischi. Eventualmente verificare anche il corretto posizionamento di microfono ed altoparlante.

3.15. ATTIVAZIONE VIVAVOCE IN CABINA NELLE CHIAMATE IN INGRESSO

Per entrare in conversazione da remoto con le persone presenti nella cabina è necessario:

- Chiamare il numero della SIM nel TSF200
- Dopo la risposta attendere il tono, ed ascoltare le istruzioni del messaggio di benvenuto riprodotto.
- Digitare quindi * ed il numero della cabina:

* 1 per cabina 1 - * 2 per cabina 2 - * 3 per cabina 3

Il comando può essere inviato in qualsiasi momento.

Se non viene premuto nessun tasto, dopo 2 ripetizioni del messaggio di benvenuto il TSF200 cerca di aprire il vivavoce con la cabina 1.

- Attendere il tono prima di iniziare a parlare.
- Per uscire dal vivavoce e ritornare ad ascoltare il messaggio di benvenuto, digitare **10#** ; attendere il tono ed eventualmente inserire il codice per attivare il vivavoce con altra cabina, o inserire la password per entrare in configurazione.
- E' possibile chiudere la chiamata in qualsiasi momento, riagganciando.
- La conversazione durerà al massimo 3 minuti: tempo configurabile con il comando 392[t]# .

Scaduto il tempo, il TSF200 chiude la chiamata, e dopo circa 2 minuti richiama :

- lo stesso numero se in rubrica è presente un solo contatto;
- il numero di telefono successivo, in caso di più contatti.

Pochi secondi prima dello scadere del timer, si sentono 2 beep.

Per allungare il tempo a disposizione per altri [t] minuti, premere lo stesso codice utilizzato per attivare il vivavoce. Il codice di default è 3.

3.16. ATTIVAZIONE FUNZIONE CITOFONO (COMANDO *1 o *2 o *3)

La funzione citofono tra la cabina dell'ascensore e la sala macchina o portineria è attivabile con un normale telefono collegato ai pin 3-4 del TSF200.

Per attivare la conversazione con le persone presenti nella cabina:

- Sollevare la cornetta telefonica attendere il tono, ed ascoltare le istruzioni del messaggio di benvenuto riprodotto.
- Digitare quindi * ed il numero della cabina:
* 1 per cabina 1 - * 2 per cabina 2 - * 3 per cabina 3

Il comando può essere inviato in qualsiasi momento.

Se non viene premuto nessun tasto, dopo 2 ripetizioni del messaggio di benvenuto il TSF200 cerca di aprire il vivavoce con la cabina 1.

- Attendere il tono prima di iniziare a parlare.
- Per uscire dal vivavoce e ritornare ad ascoltare il messaggio di benvenuto, digitare **10#** ; attendere il tono ed eventualmente inserire il codice per attivare il vivavoce con altra cabina, o inserire la password per entrare in configurazione.
- E' possibile chiudere la chiamata in qualsiasi momento, riagganciando.

Per il rispetto della legge 13, il Teleallarme può chiudere automaticamente il relè (pin15-16) nel momento in cui si solleva la cornetta telefonica, e riaprire il relè al riaggancio della cornetta.

Per gestire il relè secondo la legge 13, entrate in configurazione del TSF200 inserendo la password e il comando **831#** . Fate comunque riferimento al paragrafo RELE'2: GESTIONE LEGGE 13.

3.17. RELE'1 E RELE'2: GESTIONE APRI CANCELLO (COMANDI 81# E 82#)

Il Teleallarme è provvisto di 2 relè:

Relè1 N.A. (pin12-13) e Relè1 N.C. (pin13-14).

Relè2 N.A. (pin15-16) e Relè2 N.C. (pin16-17).

E' possibile attivare il Relè1 con il comando **81#** .

E' possibile attivare il Relè2 con il comando **82#** .

Ricevuto il comando, il Teleallarme cambia lo stato del relè per 3 secondi, ripristinando poi lo stato iniziale.

Un tipico uso del relè è per l'apertura del cancello dello stabile in cui è installato il TSF200.

Se il TSF200 è configurato per la **gestione della campana** (comando 84a#) il comando Apri cancello 81# viene ignorato dal Teleallarme e quindi non viene gestito.

Se il TSF200 è configurato per la **gestione delle legge 13** (comando 831#) il comando Apri cancello 82# viene ignorato dal Teleallarme e quindi non viene gestito.

3.18. RELE'1: GESTIONE CAMPANA (COMANDO 84T#)

Per il collegamento tra il TSF200 ed il Voice Box Cabina MOD220 si possono utilizzare i 2 fili già stesi che negli impianti in essere vengono utilizzati per la campana.

Di seguito la procedura per l'installazione, da eseguire con il TSF200 off.

Nel "locale macchina", si scollegano i 2 fili che vanno verso la campana, e si collegano al Relè1 N.A. del TSF200 (pin 12-13).

I 2 fili della campana che dal "locale macchina" scendono in cabina si collegano, ai pin FXS del TSF200 (pin5-6).

L'altra estremità dei 2 fili della campana, che arrivano in cabina, si scollegano dal pulsante di allarme, e si collegano ai pin FXS del VoiceBox (pin1-2).

Il pulsante di Allarme presente in cabina, sia esso N.A. o N.C. si collega ai pin 4-11 del VoiceBox.

Ora, è possibile alimentare il TSF200 e procedere alla configurazione, inserendo almeno un numero di telefono per le chiamate di allarme, ed abilitando la gestione della campana con il comando **8 4 [s] #** .

s:	0 (default)	gestione campana disabilitata;
	da 1 a 98	gestione campana abilitata: dopo la rilevazione dell'allarme (default 5 secondi), il Relè1 si chiude per il tempo impostato minimo 1 secondo, massimo 98 secondi;
	99	gestione campana abilitata: dopo la rilevazione dell'allarme (default 5 secondi), il Relè1 si chiude fino a quando non si attiva il viva voce in cabina.

Quando la gestione campana è abilitata, la chiusura del Relè1, se l'installazione è stata eseguita in modo corretto, provocherà l'azionamento della campana in contemporanea all'accensione del led giallo (Allarme inviato) presente sul VoiceBox. La campana suonerà per il tempo impostato, salvo che si attivi il viva voce in cabina prima dello scadere del tempo. Il viva voce sarà attivato dal Centro di Soccorso o dal Personale di Assistenza, premendo il codice (default 3) dopo aver ricevuto la chiamata.

Al termine della chiamata di allarme, se viene premuto il codice di fine allarme (default 19) la campana non riparte perché l'allarme è stato resettato. Se invece la chiamata viene interrotta senza il codice di Reset, allora la campana riprenderà a suonare per il tempo impostato e comunque fino a quando non si attiva nuovamente il viva voce in cabina.

3.19. RELE'2: GESTIONE LEGGE 13 (COMANDO 831#)

Per il rispetto della legge 13, il Teleallarme può chiudere automaticamente il Relè2 (pin15-16) nel momento in cui si solleva la cornetta telefonica, e riaprire il Relè2 al riaggancio della cornetta.

Per gestire il Relè2 secondo la legge 13, entrate in configurazione del TSF200 inserendo la password, quindi inviate il comando **831#** .

Per disattivare il Relè2 e non gestire la legge 13, inviate il comando **830#** .

Nella configurazione di fabbrica il Relè2 non è gestito secondo la legge 13.

3.20. FILTRO DEGLI ALLARMI

Il TSF200 è in grado di filtrare le chiamate di allarme. Per questa funzionalità occorre collegare i pin 7 e 10 della morsettiera al quadro di un singolo ascensore.

Secondo la normativa EN81-28, la logica di controllo del quadro dovrà tenere chiuso i contatti:

- quando la cabina è nella zona di sbloccaggio delle porte e le porte di cabina e di piano sono completamente aperte;
- quando la cabina è in movimento e le porte si aprono alla fermata successiva.

Quando i contatti 7-10 sono chiusi, il Teleallarme non effettua la chiamata di allarme se la stessa è stata attivata dalla Cabina con Voice Box Cabina MOD220.

Nessun Filtro degli allarmi è previsto invece per le chiamate di allarme generate dal personale di manutenzione e di installazione, con Voice Box Tetto/Fossa MOD210 opportunamente configurati come Tetto o Fossa.



www.fitrecomponenti.it